

# Olin bevi

*Andantino*

Solo:



1. O - lin be - vi, \_\_\_ tor - na\_a be - vi \_\_\_ di chel
2. Fin che soi su \_\_\_ ches - te tie - re \_\_\_ o vuei
3. No l'è mai stat \_\_\_ timp de plo - e \_\_\_ che bon -



vin ch'a l'è \_\_\_ tant bon, \_\_\_ di chel vin di \_\_\_ La - ti -  
giol - di\_o vuei \_\_\_ a - mà \_\_\_ o vuei giol - di \_\_\_ l'al - e  
timp nol sei \_\_\_ tor - nât \_\_\_ neanch e - un cûr di \_\_\_ ma - le



sa - ne \_\_\_ ven - te - mât su la sta - gion.  
grie \_\_\_ plui pas - sion no vuei puar - tà. \_\_\_ Tutti: Olin ...  
vo - e \_\_\_ che nol se - bi con - so - lat. \_\_\_ Tutti: Olin ...

## VERSION 2:

1

Jé ben biele la frutate,  
ma bussále no si pò:  
se bussále si podeve,  
la varès bussade jo.

2

Une rame di basili,  
un garoful indorât:  
cui che busse ché bambine  
l'è feliz e fortunât.

## Olin bevi

1

Olin bevi  
torna a bevi  
di chel vin  
ch'a l'è tant bon  
di chel vin  
di Latisane  
ventemât  
su la stagion

Lasst uns trinken  
(und) wiederum trinken  
von diesem Wein,  
der so gut ist,  
von diesem Wein  
aus Latisana\*,  
gelesen  
in der (rechten) Jahreszeit.

2

Fin che soi  
su cheste tiere  
o vuei gioldi  
o vuej amà,  
o vuei gioldi  
l'alegrie  
plui passion  
no vuei puartà

Solange ich bin  
auf dieser Erde,  
will ich genießen,  
will ich lieben,  
will ich genießen  
die Fröhlichkeit;  
mehr Leid  
will ich nicht tragen.

3

No l'è mai stat  
timp de ploe  
che bontimp  
nol seis  
tornât  
neanch e  
un cûr di malevoe  
che nol sebi consolat.

Niemals ist gewesen  
Regenwetter,  
das (in) gutes Wetter  
ich nicht  
verwandelt hätte.  
Es gibt auch nicht  
ein Herz (so) voll Traurigkeit,  
das sich nicht getröstet hätte.

### VERSION 2:

Sehr schön ist das Mädchen, aber küssen darf man sie nicht.

Wenn man sie küssen könnte, würde ich sie küssen.

Ein Zweig von Basilikum, eine vergoldete Nelke:

der, der küsst dieses Mädchen, ist glücklich und vom Schicksal begünstigt.

\*Latisana: Stadt am Tagliamento in der Provinz Udine.

SG/EP/EB 251094